

TURTLE CLIFF

Инструкция по эксплуатации

[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

### **Водный террариумный фильтр + скала**

- **Каменный водопад, береговая зона и фильтр в одном**
- **Легко интегрируется в любой аква-terrариум или палюдариум**
- **Оптимальная скрытая система фильтрации воды**
- **Обеспечивает необходимую циркуляцию воды и аэрацию**
- **Идеальная зона для купания и пребывания на суше**

ДОСТУПНЫ В 3 РАЗМЕРАХ:

Маленький: PT3649 (с фильтром Exo Terra Repti Clear F250)

Средний: PT3650 (с фильтром Exo Terra Repti Clear F250)

Большой: PT3655 (с фильтром Exo Terra Repti Clear F350)

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С РИСКОМ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТРАВМ**

### **ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

#### **ВНИМАНИЕ**

Во избежание травм при обращении с насосом необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

1. **ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ** и все важные замечания перед использованием прибора. Невыполнение этого требования может привести к повреждению устройства.

2. **ОПАСНО:** Во избежание поражения электрическим током следует соблюдать особую осторожность, поскольку при использовании данного оборудования используется вода. В каждой из следующих ситуаций не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно; верните прибор в авторизованный сервисный центр для обслуживания или утилизируйте прибор

А. Если на двигателе есть какие-либо признаки того, что вытекает вода, немедленно отключите его от источника питания

В. Не используйте прибор, если был поврежден шнур или вилка, если он неисправен, а также если он упал или каким-либо образом поврежден. Шнур питания прибора не подлежит замене. Если шнур поврежден, прибор следует выбросить. Никогда не перерезайте шнур.

С. Чтобы избежать попадания влаги на вилку или электрическую розетку, расположите прибор на одной стороне настенной розетки, чтобы вода не капала на розетку или вилку. Подключайте сетевые штекеры на такой высоте, чтобы соединительный кабель образовывал петлю, с которой могла бы стекать вода. Часть шнура, должна находиться ниже уровня розетки или разъема, если используется удлинитель. Если вилка или розетка намочнет, **НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ** шнур. Отсоедините плавкий предохранитель или автоматический выключатель,

который подает питание на прибор, затем отсоедините вилку и проверьте наличие воды на розетке.

3. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта и/или знаний, если только под надзором лиц, отвечающих за их безопасность, или после получения от них указаний по правильному использованию аппарата.
4. Всегда отключайте прибор от розетки, когда он не используется, прежде чем присоединять или снимать детали, а также перед чисткой. Никогда не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур. Возьмитесь за вилку и потяните за неё, чтобы отсоединить от сети.
5. Не используйте прибор для других целей, кроме тех, для которых он предназначен. Не используйте в бассейнах, садовых прудах, ваннных комнатах или в любых ситуациях, когда люди находятся в воде. Использование дополнительных приспособлений и оборудования, не рекомендованного производителем устройства, может привести к опасной ситуации.
6. Не устанавливайте и не храните прибор там, где он будет подвергаться воздействию погодных условий, а также при температуре ниже 0.
7. Перед эксплуатацией убедитесь, что прибор надежно установлен.
8. Прочтите и соблюдайте все важные указания на приборе.
9. **ВНИМАНИЕ.** Только для рынка Северной Америки. Этот прибор имеет поляризованный штекер (одно лезвие шире другого). В целях безопасности эта вилка вставляется в поляризованную розетку только одним способом. Если вилка не полностью вставляется в розетку, переверните вилку. Если он по-прежнему не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику. Никогда не используйте с удлинителем, если вилка не вставлена полностью. Не пытайтесь сломать этот элемент безопасности.
10. Если необходим удлинитель, следует использовать устройство с надлежащей мощностью. Шнур, рассчитанный на меньшее количество ампер или ватт, чем номинальное, может перегреться. Следует соблюдать осторожность, чтобы шнур не задевали и не тянули.
11. Фильтр должен быть погружен в воду. Фильтр не должен работать всухую.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.** Только точное соблюдение этих инструкций по монтажу, электрическому и техническому обслуживанию обеспечит безопасное и эффективное использование этого устройства.

**Exo Terra Turtle Cliff** - это водопад, береговая зона и фильтр в одном.

Оснащен террариумным фильтром Repti Clear, современная фильтрующая система которого мгновенно превращает водный террариум в идеальную среду обитания, создавая идеальное место для купания и береговую зону для черепах и других полуводных террариумных животных. Благодаря естественной текстуре и цвету Turtle Cliff легко впишется в водный террариум любого типа.

### **Установка**

1. Вставьте фильтр в углубление в нижней половине Turtle Cliff. Нажмите на фильтр, чтобы убедиться, что присоски полностью фиксируют его. Если требуется дополнительная фильтрация, в углубление можно поместить дополнительный фильтрующий материал.
2. Установите верхнюю часть Turtle Cliff на нижнюю. Убедитесь, что выпускной патрубок / трубка фильтра выровнены с отверстием в Turtle Cliff.

3. Расположите Turtle Cliff в террариуме. Turtle Cliff должен быть размещен на плоской, ровной поверхности. Убедитесь, что отверстия для всасывания воды в основании Turtle Cliff не заблокированы и не закрыты.

4. Подключите шнур питания к электрической розетке. Если устройство не запускается сразу, убедитесь, что уровень воды достаточен для погружения выпускного патрубка / трубки фильтра во время работы. Если проблема не устранена, см. разделы «Устранение неисправностей» и «Техническое обслуживание» данного руководства для получения дополнительной информации.

### **Техническое обслуживание:**

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Во избежание травм всегда отключайте все приборы из розетки, когда они не используются и перед чисткой. Убедитесь, что двигатель герметично закрыт, не требует смазки или технического обслуживания.

- Полость рабочего колеса фильтра (импеллера), хотя и является самоочищающейся, требует регулярного технического обслуживания для удаления грязи, слизи, мусора, чтобы обеспечить бесперебойную работу и продлить срок службы фильтра. Рабочее колесо и лунку рабочего колеса (там, где расположено рабочее колесо) следует очищать не реже одного раза в месяц, чаще, если необходимо.

#### Очистка рабочего колеса:

1. Отключите Turtle Cliff и извлеките его из террариума.
2. Снимите фильтр с Turtle Cliff.
3. Отделите корпус фильтра от корпуса двигателя.
4. Снимите крышку рабочего колеса.
5. Возьмитесь за лопасти вентилятора рабочего колеса, чтобы вытащить рабочее колесо.
6. Тщательно очистите рабочее колесо и лунку рабочего колеса, чтобы удалить слизь, грязь или мусор.
7. Поместите рабочее колесо обратно на место установки. Установите крышку рабочего колеса на место, затем снова прикрепите корпус фильтра к корпусу двигателя.

Примечание. Если вы используете воду из колодца или жесткую воду, запустите фильтр на несколько минут в уксусном растворе (20% уксуса и 80% воды), чтобы удалить скопления кальция перед заменой фильтра в приборе.

**Внимание!** Не используйте моющие средства или другие химические чистящие средства. Шнур питания не подлежит замене, в случае повреждения утилизируйте прибор.

Фильтрующий материал: террариумный фильтр Eho Terra Repti Clear F250 и F350 обеспечивает 3-ступенчатую фильтрацию. При помощи специальных губок он осуществляет механическую фильтрацию, а картридж с активированным углем обеспечивает химическую очистку воды. Большая губка улавливает и удаляет крупные твердые частицы и мусор и улучшает биологическую фильтрацию, малая губка улавливает более мелкие частицы, а угольный картридж помогает улучшить

прозрачность, цвет и запах воды. Губки будут постепенно заполняться мусором и их требуется промывать. Повторное использование губки может помочь защитить бактериальные колонии и обеспечить постоянную биологическую фильтрацию. Губки следует промывать не менее одного раза в месяц, при необходимости чаще.

Не рекомендуется ополаскивать губку непосредственно в водопроводной или колодезной воде, поскольку вода содержит химические вещества, которые делают ее небезопасной для земноводных. В качестве меры предосторожности губку всегда следует ополаскивать в дехлорированной воде. Для этого заполните контейнер водой, а затем обработайте воду кондиционером для воды, таким как Eho Terra Aquatize или другим аналогичным кондиционером, для нейтрализации химических веществ. После дехлорирования воды вы можете промыть губку. (Примечание: эта процедура также рекомендуется при замене губки на новую).

Фильтрующий материал (губки, угольные картриджи) следует заменять каждые 6-8 недель, чтобы обеспечить надлежащую работу фильтра, при необходимости чаще. Никогда не заменяйте все фильтрующие элементы одновременно, чередуйте промывку /замену фильтрующих материалов.

Сменные фильтры-губки и угольные картриджи можно приобрести у местного дилера Eho Terra и в зоомагазинах.

### **Устранение неисправностей**

Внимание: фильтр должен работать только в воде. Если фильтр не работает, проверьте следующее:

#### **Нет потока:**

- Проверьте, подключен ли прибор к сети питания. Проверьте автоматический предохранитель или попробуйте другую розетку, чтобы убедиться, что фильтр подключен к источнику электроэнергии. Примечание: всегда отсоединяйте фильтр от источника питания перед началом работы.

- Если источник питания работает, но фильтр не работает, то он может быть засорен мусором. Отсоедините фильтр, проверьте выпускной патрубок / трубу для воды, чтобы убедиться, что он не засорен, затем следуйте процедурам технического обслуживания, чтобы очистить рабочее колесо.

#### **Слабый поток:**

- Проверьте выходной патрубок / трубку фильтра, чтобы убедиться, что он не забит грязью. Затем выполните процедуры технического обслуживания для очистки рабочего колеса.

### **Гарантийные обязательства!**

На данный продукт предоставляется гарантия на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или сборки. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования его не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструктивных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

Гарантия **24** месяца с даты покупки в розничном магазине. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства.

Гарантия не распространяется на детали, комплектующие и расходные материалы такие как фильтрующие губки, картриджи и наполнители, керамические оси, роторы и импеллеры, уплотнительные кольца и мембраны. Гарантия не применима к тем продуктам, которые были неправильно собраны, разбиты или подвергались не правильному обслуживанию, либо при обслуживании или ремонте которых, пользователь не придерживался соблюдения инструкций.

Изготовитель и продавец не несет ответственности за гибель или вред, нанесенный животным или личному имуществу, независимо от их причины.

Перед возвратом продукта в соответствии с условиями гарантии, пожалуйста, убедитесь в том, что все инструкции по установке и обслуживанию выполнялись Вами правильно. Для осуществления возврата или гарантийного ремонта продукта просим обращаться к Вашему специализированному продавцу.

Уважаемый покупатель! Для удовлетворения решения по гарантийному случаю просим Вас прикладывать все необходимые документы с указанием дефекта продукта и Вашими данными для связи.

---

## **Гарантийный талон!**

Название и адрес магазина \_\_\_\_\_

Название продукта \_\_\_\_\_

Дата покупки:

продавец (роспись)

Штамп магазина

м.п.

Если у вас есть какие-либо проблемы или вопросы относительно работы этого продукта, пожалуйста, позвольте нам помочь вам, прежде чем возвращать продукт своему дилеру. Большинство проблем можно быстро решить с помощью телефонного звонка.

Когда вы звоните (пишете по электронной почте или пишете), пожалуйста, предоставьте соответствующую информацию, такую как номер модели, а также характер проблемы.

Позвоните в наш отдел обслуживания клиентов:  
- только для Канады: бесплатный номер 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) с 9:00 до 16:30 (по восточному времени)

- только для США : бесплатный номер 1-800-724-2436 с 9:00 до 16:00 (восточное время)

- только для Великобритании: номер горячей линии 01977 556622 с 9:00 до 17:00 [www.hagen-uk.custhelp.com](http://www.hagen-uk.custhelp.com)

**For Authorized Warranty Repair Service:**

Return filter with dated receipt and reason for return to:

**Canada:**

Hagen Industries Ltd, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2  
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

**U.S.A.:**

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd,  
Mansfield, MA. 02048

**U.K.:**

Rolf C. Hagen (UK) Ltd. California  
Dr. Whitwood Industrial Estate Castleford,  
West Yorkshire WF10 5QH

For general information on our whole product range,  
explore our websites at:

[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) or [www.hagen.com](http://www.hagen.com).

**Distributed by:**

**Canada:** Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

**U.S.A.:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA. 02048

**U.K.:** Rolf C. Hagen (UK) Ltd., Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

Данный товар имеет символ селективной сортировки для отходов электронного и электрического оборудования (WEEE). Это означает, что продукт должен быть обработан в соответствии с Европейской директивой 2002/96 / EC - подлежит переработке или демонтажу для того, чтобы минимизировать его воздействие на окружающую среду. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронные продукты, не включенные в процесс селективной сортировки, потенциально опасны для окружающей среды и здоровья человека в связи с содержанием опасных веществ.